

## Gebrauchsanleitung

### Rückensektionbrett (Kurz)

(Trade Name: Back Section Board Short)

#### Warnung

Wenn Sie OP-Tisch-Zubehör verwenden, beobachten Sie den Patienten genau. Wenn sich ein Patient über einen längeren Zeitraum hinweg in der gleichen Lage befindet, können unter Umständen Nervenlähmung und/oder wundgelegene Stellen auftreten.

#### Kontraindikation/Verbot

- Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit den hier aufgeführten Modellen:  
**Gebrauchsanleitung, 2. Kompatible OP-Tische.**

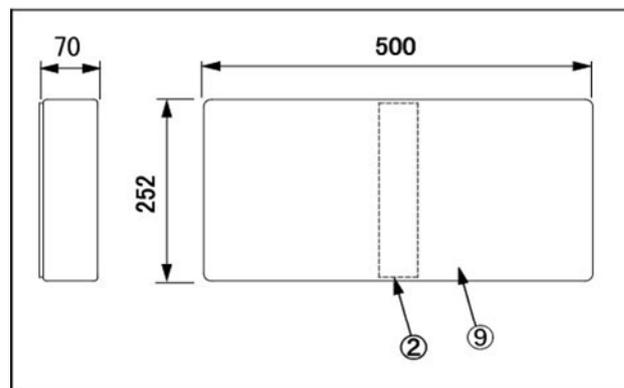
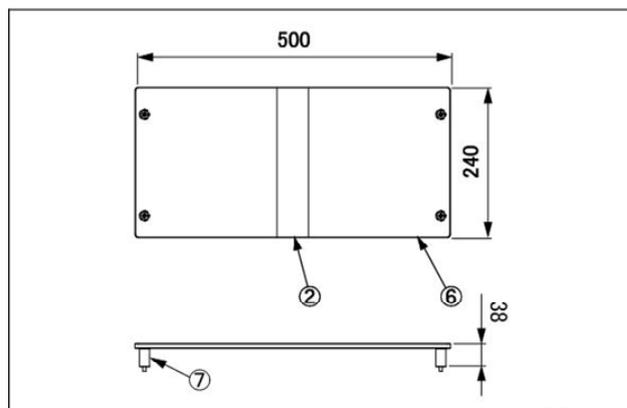
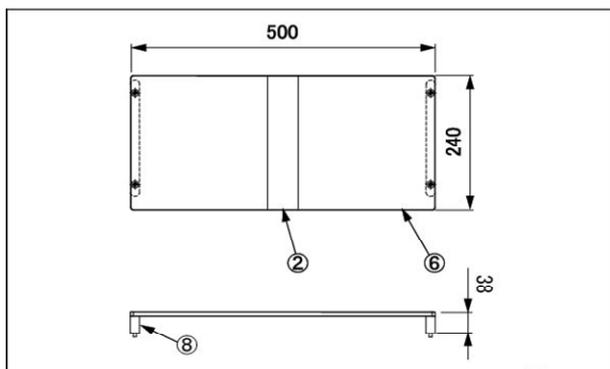
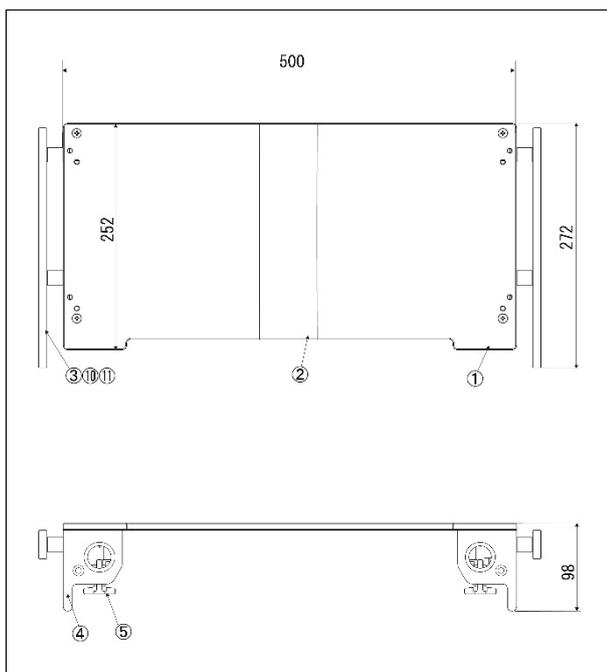
#### Symbolmarkierung für Etikettierung

**MD** : Medizinprodukt

#### Spezifikationen

- Technische Zeichnung

Einheit: mm



Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten	Gewicht
08-007-21	Rückensektionbrett (Kurz) *2 (Back Section Board Short)	①②③ ④⑤	6,0 kg
08-007-21-R1	Rückensektionbrett (Kurz) (R1) *3 (Back Section Board Short (R1))	①②④ ⑤⑩	6,0 kg
08-007-21-R2	Rückensektionbrett (Kurz) (R2) *4 (Back Section Board Short (R2))	①②④ ⑤⑪	6,0 kg
08-083-43	Phenolplatte für (Digitale) Radiografische Tischplatten (Fixiert) für Rückensektionbrett (Kurz) (Phenolic Board for Radiographic and Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Board Short)	①	1,4 kg
08-083-03	Radiografische Tischplatten (Fixiert) für Rückensektionbrett (Kurz) (Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Board Short)	②⑥⑦	1,4 kg
08-083-23	Digitale Radiografische Tischplatten (fixiert) für Rückensektionbrett (Kurz) (Digital Radiographic Table Tops Fixed Type for Back Section Board Short)	②⑥⑧	1,4 kg
08-083-64	Originalunterlage von Mizuho (252 mm) (Mizuho Original Pad (252 mm))	②⑨	0.5 kg

Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten	Gewicht
18-042-80	SUSANO Pad für Rückenbereich Brettkurz (SUSANO Pad for Back Section Board Short)	②⑨	0,5 kg

\*1: Die Nummerierung entspricht den Zahlen unter 1. Technische Zeichnung.

\*2, \*3 und \*4: Die Größe des montierbaren Seitenrahmens ist unterschiedlich

## 2. Gewicht

Wie oben gezeigt

## 3. Material

- ① Platte: Thermisch aushärtendem Harz
- ② Band: Nylon
- ③ Seitenrahmen: Edelstahl
- ④ Rahmen: Aluminiumlegierung
- ⑤ Verriegelungshebel: Edelstahl
- ⑥ Radiografische Platte: Thermisch aushärtendem Harz
- ⑦ Kassettenmanschette: Edelstahl
- ⑧ Radiografischer oberer Fuß: Polycarbonat
- ⑨ Unterlage: Polyurethan
- ⑩ Seitenrahmen (R1): Edelstahl
- ⑪ Seitenrahmen (R2): Edelstahl

Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Zahlen unter 1. Technische Zeichnung

## Verwendungszweck

Hierbei handelt es sich um Zubehör für einen OP-Tisch, das am Tisch montiert wird, um den Rücken des Patienten zu stützen. Das Zubehör kann beim Röntgen verwendet werden.

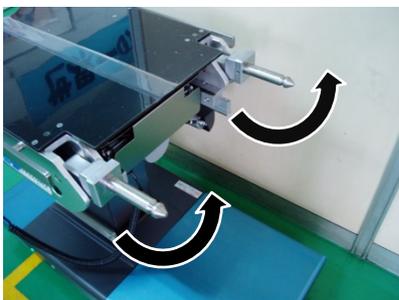
## Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

## Gebrauchsanleitung

### 1. Anbringen

- 1-1. Bringen Sie die Rückenplatte des OP-Tisches in die waagrechte Position, und entfernen Sie die Kopfplatte und die Rückenplatte.



Hinweis: Zustand, bei dem die Kopfplatte und die Rückenplatte entfernen sind.

- 1-2. Achten Sie darauf, dass die Stifte des OP-Tisches horizontal ausgerichtet sind, und führen Sie die Rückensektionbrett (Kurz) ein.



Hinweis: Zustand, bei dem das Rückensektionbrett (Kurz) bringen ist.  
1-3. Ziehen Sie die Rückensektionbrett (Kurz) zu sich, und achten Sie darauf, dass die Rückensektionbrett (Kurz) fest am OP-Tisch fixiert ist.

Hinweis: Das Foto zeigt die Rückensektionbrett (Kurz).

## 2. Kompatible OP-Tische

Weitere Informationen finden Sie in der Broschüre „ZUBEHÖR FÜR OP-TISCHE“ von Mizuho.

## Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

### 1. Warnung

Vergewissern Sie sich, dass alle Feststellgriffe fest angezogen sind. Wenn sie locker sind, kann sich das Produkt bewegen oder lösen, was wiederum Verletzungen des Patienten zur Folge haben könnte.

### 2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- 2-1. Achten Sie darauf, dass die vorstehenden Stifte am OP-Tisch vollständig in die Rückensektionbrett (Kurz) eingeführt wurden.
- 2-2. Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- 2-3. Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

## Lagerung/Lebensdauer

- 1. Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.
- 2. Lebensdauer des Produkts: 7 Jahre  
(abhängig von Wartung und Inspektion sowie sachgemäßer Aufbewahrung)

## Wartung/Inspektion

<Durch den Anwender>

- 1. Überprüfung vor und nach dem Gebrauch  
Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.
- 2. Reinigung und Desinfektion  
Wischen Sie das Blut, die Chemikalien, die Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser ab und reinigen Sie das Gerät mit Gaze oder anderen in Desinfektionsmittel getränkten Materialien. Verwenden Sie außerdem die gleichen Desinfektionsmittel wie die autorisierten Desinfektionsmittel auf dem OP-Tisch von Mizuho, die in der Bedienungsanleitung des OP-Tisches beschrieben sind
- 3. Bei Fehlfunktionen  
Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

## Packung

- 1 Stück pro Packung

## Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

## Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

## Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortseijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands